

浙江摄影出版社
ZHEJIANG
PHOTOGRAPHIC
PRESS



雪

野

无

影

龚

爱

茹

摄

影

作

品

集

图书在版编目 (CIP) 数据

雪野无影：龚爱茹摄影作品集 / 龚爱茹摄. —杭州：浙江摄影出版社，2008.9
ISBN 978-7-80686-678-8

I. 雪… II. 龚… III. 风光摄影 - 中国 - 现代 - 摄影集
IV. J424

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 131678 号

雪野无影 —— 龚爱茹摄影作品集

摄影：龚爱茹
书名题字：余秋雨
责任编辑：沈钰浩
策划制作：杭州未来海岸文化传播
艺术总监：沈钰浩
装帧设计：隋焕臣
英文翻译：陈莹
英文校对：任有中
图片撰文：龚爱茹
出版：浙江摄影出版社
印刷：深圳雅昌彩色印刷有限公司
开本：787 × 1092 1/12
印张：9
字数：30千字
版次：2008年9月第1版
印次：2008年9月第1次印刷
印数：1-2000册
ISBN 978-7-80686-678-8
定价：160.00元

版权所有 侵权必究

浙江摄影出版社
ZHEJIANG
PHOTOGRAPHIC
PRESS



雪

野

无

影

龚

爱

茹

摄

影

作

品

集





SHADOWLESS SNOWY WILDERNESS
GONG AIRU'S PHOTOGRAPHY ALBUM

Zhejiang Photographic Press

雪野芳影

余秋涵题



龚爱茹摄影作品集

浙江摄影出版社



序言

P R E F A C E

雪野无影

摄影是一门艺术，是一种情趣，一份追求，也是扩张视野的工具。

龚爱茹女士决定出版她个人的摄影画册，从她收集的照片，我们看到了她的视野。

处身美国多年的我，每次从国内回到美国，朋友们看到了我在国内活动的一些照片，一个经常提起的问题总是：“怎么没有几个女性的摄影爱好者？”龚爱茹女士的画册不仅开阔了我们的视野，也拓展了我们对世界上另一半人口的认识。同时也能让我们见识今天中国摄影界里一份热情激烈的追求。她的作品不仅凸显了一年四季最精彩的瞬间，也展现了全国，甚至世界各地，最神奇的景观。

龚爱茹女士说，她“通过镜头与大自然作交流——亲切的，放松的，抒情的，互不伤害的，并在交流中提炼和抒发自己对大自然的神往和对生命的感悟”，而且“大自然可以净化心灵……冰雪覆盖的原野变得纯净简洁”。她借助树木、山峦形态衬托雪景的情韵。“那和谐又富有形式美的画面，滤去一些暂存在我心中的浮躁，剩下的是我对摄影艺术的执著……愿我的摄影之路能像雪野中的每一个脚印——默默地伸向远方”。

在她摄影画册出版的今天，我祝福她的追求。

2008年3月14日于美国加利福尼亚州核桃溪镇



SHADOWLESS SNOWY WILDERNESS

Photography is a kind of art, an interest, a pursuit, and also a tool to extend the visual field.

Ms Gong Airu decides to publish her personal photography album, and from the photos, we can see her visual field.

I have lived in America for many years, and every time when I come back to America from China, I will bring many photos taken in China. My friends like to appreciate the photos, and they always like to ask me such a question that "Why there are so few women photography fans in China?" The albums of Ms Gong Airu have not only extended our visual field but also helped us to understand the other half of the population of the world. We can see from her album the enthusiasm and pursuit of Chinese photographic circle at present. Her works not only show the most excellent moments throughout the four seasons, but also represent the most magical sights in the whole country and even parts of the world.

Ms Gong Airu said, "I can interact with nature through my camera. Affable, relaxed, lyric and harmless sense is refined and aroused from the communication to show my inclination for nature and understanding of life." "But nature can help purify the soul... The vast field becomes so pure and simple." She uses trees and mountains to set off the charm of the snow scene. "The pictures of harmony and form beauty, more or less, leach the temporary flippancy from my mind and what left is my persistence in the art of photography. " "I wish my photography career can walk on like the footprints steadily into distance."

Today, she publishes her photography album, and I bless her.

Li Yuan

In Walnut Creek, California, U.S.A. on March 14, 2008



目录

CONTENTS

黎明 Dawn	10	牧羊人 Shepherd	52
高原风云 Wind and cloud over a plateau	12	雾凇林 Rime fog woods	54
星空 A sky with stars	13	芦荡晨渡 A morning ferry in a bulrush pond	56
风云变幻 Wind and cloud in change	14	心灵独白 A soliloquy of soul	58
雪野无影 Shadowless snowy wilderness	16	生命交响曲 Symphony of life	60
日月同辉 The sun and the moon	18	冬日童话 A fairy tale in winter	62
生命礼赞 A praise of life	19	生机 Vital force	63
云降山崖 Cloud falls on the cliff	20	玉树琼枝 Jade trees and fair branches	64
映日 Shinning sun	22	期望 Expectation	65
雪野 A snowy wilderness	24	童话拾趣 Collection of the fairy tales	66
冰天雪地 The world of ice and snow	25	雪地人化 A snowy clay	68
暮归 Back home in the evening	26	探看 Explore	70
篱笆影 Shadow of the fence	27	残雪红梅 Red plum in remaining snow	71
相思 In deep love	28	冰雪烟梦 A dream of ice and snow	72
忆江吟 Recite of the memory of the river	30	自然浸润 Soakage of nature	73
雪乡 Snow village	32	相遇 Encounter	74
时空 Time and space	34	家园 Homestead	76
梅花香自苦寒来 The fragrance of a plum comes from the suffering winter	35	雪山图 A picture of snowy mountain	77
出浴 Out of the bath	36	雪原之家 Home of the snowfield	78
天堂鸟 Paradise bird	37	紫色的梦 A purple dream	80
雾凇泊 Rime fog pine	38	雪乡情怀 Feeling of snowy village	81
东北人家 Northerners	39	生命律动 Rhyme of life	82
唱晚 An evening singing	40	冬天素描 Sketch of winter	84
相映 Reflect each other	41	冬牧 Winter herd	86
拂晓 Dawn	42	雪松 Snowy pine	88
倒影 Inverted image	44	镜泊湖 Jingpo lake	90
希望 Wish	45	长海初雪 First snow of Changhai	91
雪野之美 The pretty of the snowy wild	46	高原电信 The telecom in the altiplano	92
白野有感 The sense of the white wild	48	晨晖 Morning brightness	93
雪地小语 A whisper in snowy land	49	火辣辣的歌 Hot peppery song	94
北国之春 Spring of the Nortland	50	暮色 Dark scene	96
诗情 Poetry	51	希冀 Hope	98
		哈达 Kha-btag	100







黎明

黎明的感觉总是诗意而浪漫,大地在朦胧的
睡意中醒来,静候着一份壮观的辉煌。

(摄于河北塞罕坝)

Dawn

The feeling of dawn is poetic and romantic, the ground wakes up
from bleary drowsiness and is waiting for a grand refulgence.
(Taken from Bashang, Hebei)

高原风云

风呼啸,雪无言,乱云飞渡,这里罗列着雕塑般的
高原卫士,默默注视着环境的变迁。

(摄于西藏)

Wind and cloud over a plateau

Wind is blowing, snow is quite, and cloud is flying, a plateau guard
standing like a sculpture and looking forward the change of the world.
(Taken from Tibet)

星空

为了一次相聚的凝视,乍放的光芒使宇宙变得
如此浪漫和温馨。

(摄于吉林长白山)

A sky with stars

For a gaze of a klatch, the light at first glance makes
the universe so romantic and charming.
(Taken from Changbaishan Mountains, Jilin)



风云变幻

记忆的风云在丛林飒飒岚冈竖起,在广袤的天幕里

飞窜着、弥漫着……

(摄于吉林长白山)

Wind and cloud in change

A cloud of memory standing above the jungle and hummock
and flying below the vast sky.

(Taken from Changbaishan Mountains, Jilin)



